



RADA
EVROPSKÉ UNIE

Brusel 31. května 2006 (21.06)
(OR. fr)

10005/06

PUBLIC 10

POZNÁMKA

Předmět: MĚSÍČNÍ PŘEHLED AKTŮ RADY
DUBEN 2006

Tento dokument obsahuje:

- **v příloze I** přehled legislativních aktů v konečném znění přijatých Radou v dubnu 2006. Přehled doplňují prohlášení pro zápis z jednání, která mohou být zveřejněna (**příloha II**). Přehled rovněž uvádí hlasy proti a zdržení se hlasování, odůvodnění hlasování a příslušná pravidla hlasování;
- **v příloze III** seznam ostatních aktů¹ přijatých Radou v dubnu 2006, případně s uvedením výsledků hlasování, odůvodnění hlasování a prohlášení, která se Rada rozhodla zveřejnit.

Tento dokument je k dispozici rovněž na internetové adrese (<http://consilium.europa.eu>); viz „Dokumenty“ - „Přehled aktů Rady“. Dokumenty uvedené v tomto přehledu je možno nalézt na internetové adrese Veřejného rejstříku dokumentů Rady (<http://register.consilium.europa.eu>).

Je třeba poznamenat, že platné jsou pouze zápisy z jednání týkající se konečného přijetí legislativních aktů. Výtahy ze zápisů jednání lze rovněž získat prostřednictvím oddělení pro transparentnost na internetové adrese: (transparency@consilium.europa.eu).

¹ S výjimkou určitých aktů s omezeným účinkem jako jsou procesní rozhodnutí, jmenování, rozhodnutí orgánů zřízených mezinárodními dohodami, dílčí rozpočtová rozhodnutí atd.

DUBEN 2006				
NÁZVY LEGISLATIVNÍCH AKTŮ V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
2724. zasedání Rady (zemědělství a rybolov) dne 25. dubna 2006				
Nařízení Rady, kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 3690/93 o zavedení režimu Společenství, kterým se stanoví pravidla pro nejnutnější údaje, které musejí být obsaženy v licencích k rybolovu	5232/06 + COR 1 (lv)		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Směrnice Evropského parlamentu a Rady o jakosti sladkých vod vyžadujících ochranu nebo zlepšení pro podporu života ryb (kodifikované znění)	PE-CONS 3653/05 + REV 1 (hu)		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES (přepracované znění)	PE-CONS 3680/05 + REV 1 (sl) + REV 2 (nl) + REV 3 (hu) + COR 1 (sv)	73/06, 74/06, 75/06, 76/06	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

DUBEN 2006				
NÁZVY LEGISLATIVNÍCH AKTŮ V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Směrnice Evropského parlamentu a Rady o povinném auditu ročních a konsolidovaných účetních závěrek, o změně směrnic Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS a o zrušení směrnice Rady 84/253/EHS	PE-CONS 3667/05 + COR 1 (de) + COR 2 (es) + REV 1 (et) + REV 2 (fr) + REV 2 COR 1 (fr) + REV 3 (lt) + REV 4 (sv)		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Směrnice Evropského parlamentu a Rady o emisích z klimatizačních systémů motorových vozidel a o změně směrnice Rady 70/156/EHS	PE-CONS 3605/06 + REV 1 (hu) + REV 2		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Evropského parlamentu a Rady o některých fluorovaných skleníkových plynech	PE-CONS 3604/06 + REV 1 (fi) + REV 2 + COR 1 (hu)	77/06	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (EHS) č. 2771/75 a (EHS) č. 2777/75, pokud jde o použití výjimečných opatření na podporu trhu	7934/06 + COR 1 (en)	78/06	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

DUBEN 2006				
NÁZVY LEGISLATIVNÍCH AKTŮ V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
2725. zasedání Rady (spravedlnost a vnitřní věci) ve dnech 27. a 28. dubna 2006				
Nařízení Evropského parlamentu a Rady o nucených licencích na patenty týkající se výroby farmaceutických výrobků na vývoz do zemí s problémy v oblasti veřejného zdraví	PE-CONS 3674/05 + COR 1 (pt) + COR 2 (sv) + REV 1 (hut) + REV 2 (lv)		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě Zdržení se hlasování: Německo
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o vyhlášení Evropského roku rovných příležitostí pro všechny (2007) - Směrem ke spravedlivé společnosti	PE-CONS 3676/05 + REV 1 (sk)		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

PROHLÁŠENÍ 73/06

Prohlášení Komise k článku 7 s předpokladem shody a harmonizovanými normami

„Komise prohlašuje, že v souvislosti s udělováním standardizačních pověření uvedených v čl. 2 písm. l) vynaloží veškeré úsilí, aby případným uživatelům daných norem byly zpřístupněny informace o všech normách, na něž jsou zveřejněny odkazy v Úředním věstníku Evropské unie, a to s uvedením souvislosti mezi jejich články a základními zdravotními a bezpečnostními požadavky. V souvislosti s přezkumem nového přístupu bude dále objasněno, jak mají být takové harmonizované požadavky ohledně informací prováděny plošně u všech směrnic v rámci nového přístupu.“

PROHLÁŠENÍ 74/06

Prohlášení Komise k čl. 16 odst. 3 v souvislosti s označením CE

„Aniž je dotčeno dodržování právních předpisů Společenství, Komise v rámci revize nového přístupu, plánované na rok 2006, objasní podmínky pro připojení dalších označení k označení CE, ať už vnitrostátních, evropských nebo soukromých.“

PROHLÁŠENÍ 75/06

Prohlášení Komise k čl. 1 odst. 2 písm. e) první odrážce v souvislosti s vyloučením zemědělských a lesnických traktorů z oblasti působnosti směrnice

„Parlament, Rada a Komise prohlašují, že je třeba změnit směrnici 2003/37/ES o schvalování typu zemědělských a lesnických traktorů, jejich přípojných vozidel a výměnných tažených strojů, jakož i jejich systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků tak, aby pokrývala všechna odpovídající rizika uvedená ve směrnici o strojních zařízeních, a to s cílem sjednotit všechna zdravotní a bezpečnostní hlediska ve vztahu k zemědělským a lesnickým traktorům v rámci jedné harmonizující směrnice.

Taková změna směrnice 2003/37/ES by měla zahrnovat změnu směrnice o strojních zařízeních, kterou by se v čl. 1 odst. 2 písm. e) první odrážce zrušila slova „pokud jde o rizika“.

Komise uznává potřebu uvést ve směrnících o zemědělských a lesnických traktorech další požadavky týkající se rizik, která tyto směrnice dosud nepokrývají. Komise zvažuje k tomu vhodná opatření, jako jsou odkazy na předpisy OSN, normy CEN a ISO a kódy OECD.“

PROHLÁŠENÍ 76/06

Prohlášení Německa

„Německo prohlašuje, že kompromisní znění týkající se označení CE podporuje výhradně v zájmu politické dohody. Německo se v zásadě vyslovuje pro zachování stávající koncepce označení CE, podle níž je označení CE „evropským pasem“, který má sloužit orgánům členských států (srov. zprávu Evropského parlamentu PE 203.784 v konečném znění ze dne 8. března 1993).

Veškeré roztrpčení a nejasnosti vyplývající z domněnky, že označení CE je zaměřeno na spotřebitele, by podle názoru Německa měly být odstraněny. Spolková republika Německo vychází z toho, že význam označení CE bude v tomto smyslu zásadně objasněn v rámci přezkumu „nového nástroje“.

PROHLÁŠENÍ 77/06

Prohlášení Komise

„Komise bere na vědomí dohodu mezi Evropským parlamentem a Radou, kterou se do nařízení vkládá ustanovení, jež umožní členským státům zachovat do roku 2012 vnitrostátní opatření, která jsou přísnější než opatření stanovená tímto nařízením, jsou-li tato opatření přijata před 31. prosincem 2005.

Ze Smlouvy vyplývá, že, považuje-li po přijetí harmonizovaného opatření členský stát za nezbytné zachovat vnitrostátní opatření na základě závažných důvodů, na něž se vztahuje článek 30 Smlouvy o ES, nebo z důvodů ochrany životního prostředí nebo pracovního prostředí, pak je tento stát oznámí Komisi spolu s důvody pro jejich zachování. Smlouva rovněž stanoví pravidla, podle kterých Komise tato opatření přijme nebo odmítne.

Komise proto musí vyhradit své stanovisko k dané otázce a zejména ohledně všech práv, které jí poskytuje smlouva.“

PROHLÁŠENÍ 78/06

Prohlášení Komise

„Komise má za to, že nový čl. 14 odst. 1 písm. b) nařízení o společné organizaci trhu s drůbežím masem a vejci bude použitelný pro narušení trhu, jehož následky jsou na trhu stále ještě pociťovány, bez ohledu na to, zda k takovému narušení došlo před tím nebo potom, co tato změna vstoupila v platnost. V této souvislosti budou jednotlivě přezkoumány ztráty, které již byly ošetřeny vnitrostátními opatřeními (státní pomoci).

Na úrovni jednotného trhu EU a na základě analýzy jednotlivých případů Komise zhodnotí faktor přímé souvislosti mezi ztrátou důvěry vyplývající z existence rizika pro zdraví lidí nebo zdraví zvířat a narušením trhu.“

DUBEN 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
2722. zasedání Rady (obecné záležitosti a vnější vztahy) dne 10. dubna 2006	
Rozhodnutí zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o prozatímním uplatňování vnitřní dohody, kterou se mění vnitřní dohoda ze dne 18. září 2000 o opatřeních, která mají být přijata, a o postupech, které mají být dodrženy, při provádění dohody o partnerství AKT-ES dokument 5733/06 + COR 1 (pl) + REV 1 (hu)	
Nařízení Rady, kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 3181/78 a nařízení (EHS) č. 1736/79 týkající se Evropského měnového systému dokument 7136/06 + COR 1 (pt) + REV 1 (fr)	
Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Chorvatskou republikou o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací dokument 6910/06 + COR 1 + COR 2 + REV 1 (es)	
Společný postoj Rady týkající se omezujících opatření vůči některým představitelům Běloruska, kterým se mění společný postoj 2004/661/SZBP dokument 8015/06 + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + COR 1 (el) + COR 2 (et) + COR 3 (hu) + COR 4 (lv) + COR 5 (sl) + COR 7 (mt)	
Společná akce Rady o zřízení plánovacího týmu EU (EUPT Kosovo) v souvislosti s možnou operací EU pro řešení krize v oblasti právního státu a v dalších možných oblastech v Kosovu dokument 7771/06 + COR 1 (en) + COR 2 (da)	
Rozhodnutí Rady o uzavření Protokolu k Evropsko-středomořské dohodě mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Státem Izrael na straně druhé s ohledem na přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii dokument 6060/06	

DUBEN 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1480/2003 o uložení konečného vyrovnávacího cla z dovozu některých elektronických mikroobvodů nazývaných DRAMs (dynamické paměti s libovolným přístupem) pocházejících z Korejské republiky a o konečném výběru uloženého prozatímního cla dokument 7246/06 • Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Mezinárodním trestním soudem a Evropskou unií o spolupráci a pomoci • Dohoda mezi Mezinárodním trestním soudem a Evropskou unií o spolupráci a pomoci dokumenty 7871/06, 14298/05 + COR 1 + COR 2, 7155/06 + ADD 1 Písemný postup dokončen dne 21. dubna 2006 Společná akce Rady, kterou se mění společná akce 2004/847/SZBP o policejní misi Evropské unie v Kinshase (KDR) týkající se integrované policejní jednotky (EUPOL „Kinshasa“) a prodlužuje její použitelnost dokument 8141/06 2724. zasedání Rady (zemědělství a rybolov) dne 25. dubna 2006 Nařízení Rady o uzavření Dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím a Federativními státy Mikronésie o rybolovu ve Federativních státech Mikronésie dokument 6231/06 + REV 1 (lv) Rozhodnutí Rady o postoji, který má Společenství zaujmout k návrhu na změnu dodatku A k Evropské úmluvě na ochranu obratlovců používaných pro pokusné a jiné vědecké účely dokument 7643/06	Proti: Nizozemsko

DUBEN 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Společná akce Rady, kterou se mění společná akce 2005/355/SZBP o poradní a pomocné misi Evropské unie pro reformu bezpečnostního sektoru v Konžské demokratické republice (KDR) a prodlužuje její použitelnost dokument 7733/06 Nařízení Rady, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 2494/95, pokud jde o časový rozsah zjišťování cen harmonizovaného indexu spotřebitelských cen dokument 6998/06 + COR 1 (lv) + REV 1 (fi) + REV 2 (pt) 2725. zasedání Rady (spravedlnost a vnitřní věci) ve dnech 27. a 28. dubna 2006 Doporučení Rady k vypracování dohod mezi policií, celními orgány a dalšími specializovanými donucovacími orgány ohledně předcházení trestné činnosti a boji proti ní dokument 6856/06 + COR 1 (de) + COR 2 (en) + REV 1 (sv) Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Dánským královstvím o příslušnosti, uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech dokument 6922/06 Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Dánským královstvím o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních dokument 6924/06 Nařízení Rady, kterým se mění seznamy úpadkových řízení, likvidačních řízení a správců podstaty v přílohách A, B a C nařízení (ES) č. 1346/2000 o úpadkovém řízení dokument 7636/06	Proti: Irsko, Spojené království

DUBEN 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Nařízení Rady, kterým se konečné antidumpingové clo uložené nařízením (ES) č. 964/2003 z dovozu potrubních tvarovek ze železa nebo oceli z Čínské lidové republiky rozšiřuje na dovoz potrubních tvarovek ze železa nebo oceli zasílaných z Filipín, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Filipín dokument 8150/06 Společný postoj Rady, kterým se obnovují omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru dokument 7940/06 + REV 1 (en) + REV 2 (it) + REV 3 (da) + REV 4 (nl) Společná akce Rady o vojenské operaci Evropské unie na podporu mise Organizace spojených národů v Konžské demokratické republice (MONUC) během volebního procesu dokument 7779/06 Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropským společenstvím a Bosnou a Hercegovinou o některých aspektech leteckých služeb dokument 5037/2/06 REV 2	